

Csonka Frigyes



# QUALITON

# ME

SUPERPLAY

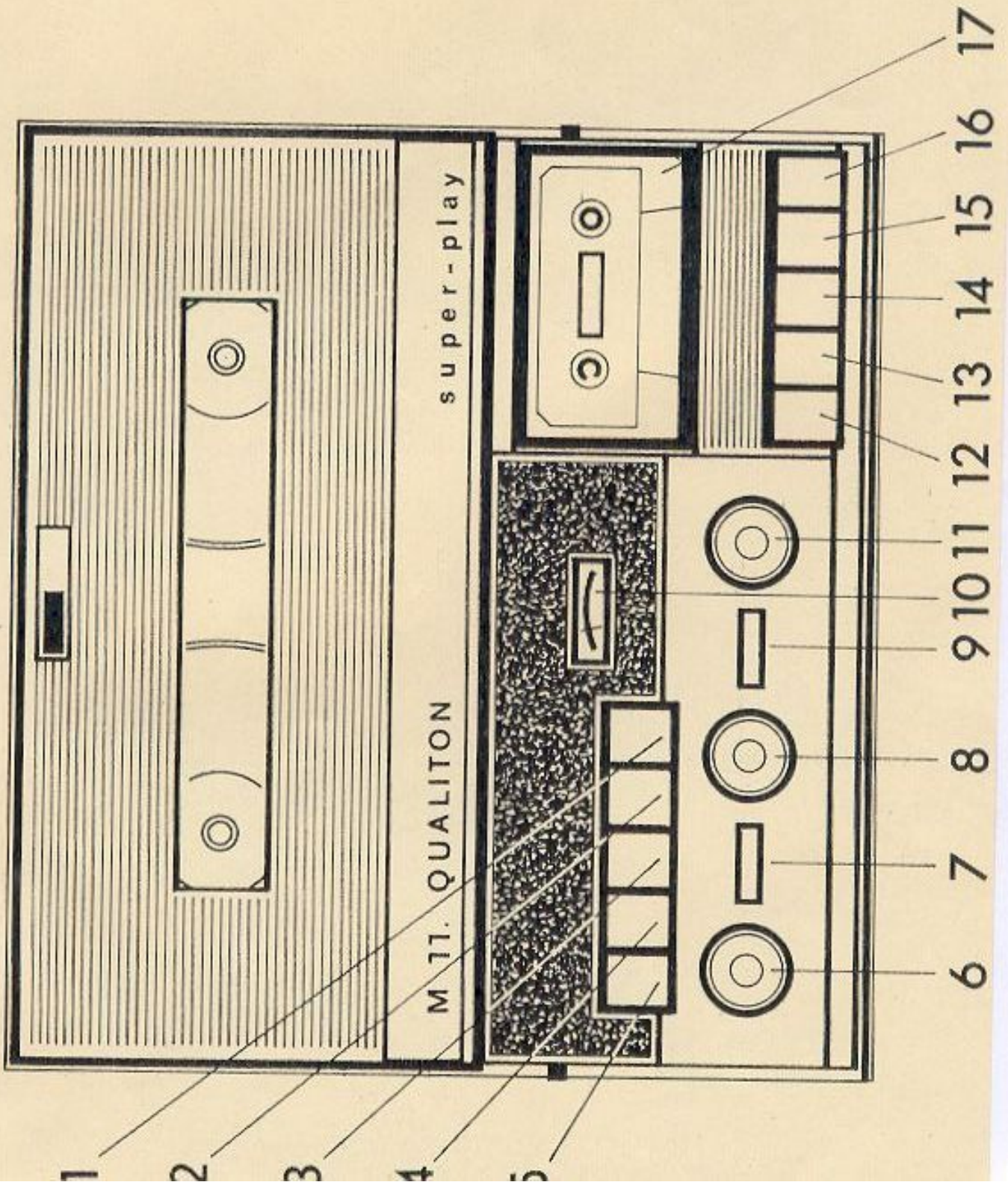
BUDAPESTI RÁDIÓTECHNIKAI GYÁR

**QUALITON M-11 SUPERPLAY  
MAGNETOFONKÉSZÜLÉK  
KEZELÉSI UTASÍTÁSA**



BUDAPESTI RÁDIÓTECHNIKAI GYÁR

18



## MŰSZAKI ADATOK

1. Hangcsíkok száma	Szalagorsós rendszer: Kazettás rendszer:	4 a nemzetközi szabvány szerint 2 a nemzetközi szabvány szerint
2. Játékidő	Szalagorsós rendszer: (180 mm-es orsón 720 m szalaggal) Kazettás rendszer:	19,05 cm/sec 4x62,5 perc 9,53 cm/sec 4x125 perc 4,76 cm/sec 4x250 perc Compact Cassette 60 2x30 perc Compact Cassette 90 2x45 perc
3. Szalagsebesség	Szalagorsós rendszer:	19,05 cm/sec $\pm 2\%$ 9,53 cm/sec $\pm 2\%$ 4,76 cm/sec $\pm 2\%$ 4,76 cm/sec $\pm 2\%$
4. Bemenőfeszültségek	Kazettás rendszer: Mikrofonbemenet Rádióbemenet Lemeztápláló-bemenet	4,76 cm/sec $\pm 2\%$ 2 mV/100 kOhm 2 mV/20 kOhm 100 mV/1 kOhm
5. Kimenőfeszültségek	Feszültségkimenet Teljesítménykimenet	300 mV/10 kOhm 6,3 V/8 Ohm
6. Maximális kimenő- teljesítmény ( $k_{\text{rec}} 10\%$ )		2,5 W/15 Ohm 5 W/4,8 Ohm
7. Teljes frekvenciakimenet	Szalagorsós rendszer:	19,05 40—16 000 Hz 9,53 60—15 000 Hz 4,76 60 — 8000 Hz
8. Külső hangszóró	Kazettás rendszer:	4,76 40—10 000 Hz 4—15 Ohm +3 dB —5 dB

### RENDELTESSZERŐ FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

Az M 11 magnó negyedcsíkos felépítésével, három sebességével, szalagorsós és kazettás rendszerével és az ebből adódó új lehetőségekkel együtt igen széleskörűen alkalmazható.

A negyedcsíkos technika kétszeresére növeli a műsoridőt a félcsíkos rendszeréhez képest.

A szalagkazettás rész lehetővé teszi gyárilag készített felvételeknek a szalagorsós rendszerhez hasonló teljesítménnyel és minőséggel történő visszahallgatását.

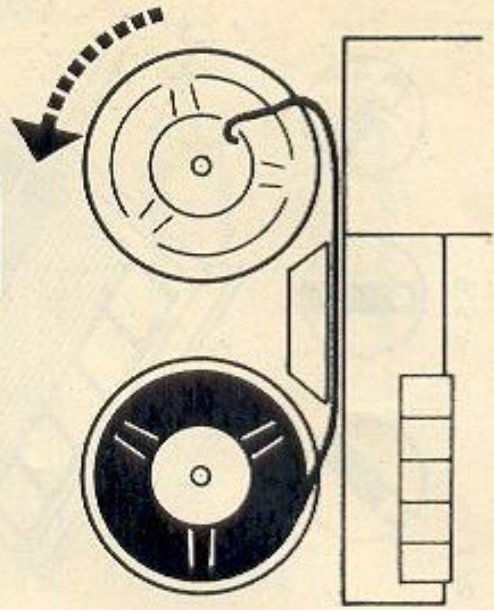
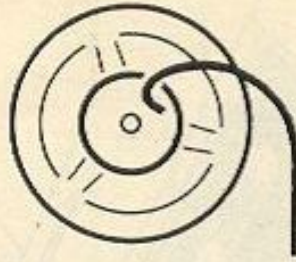
Az egybeépített két rendszer együttműködése lehetőséget nyújt az előre elkészített kazettás műsor felvételére a szalagorsós rendszeren, ill. a szalagorsós rendszer programjának átjátszására a kazettás rendszerre.

Mielőtt készülékét bekapcsolná, kérjük olvassa el figyelmesen ezt a kis füzetet.

## A SZALAG BEHELYEZÉSE

A tele szalagorsót a bal, az üreset a jobb oldali csévéőre helyezzük. A tele orsóról kb. 40 cm szalagot lehúzzunk és azt óvatosan — hogy meg ne csavarodjék — a fejtűdő bura részén keresztül a jobb oldali üres orsóra vezetjük át.

A szalagvéget az orsónak erre a célra szolgáló részébe fűzve, az orsót az óramutató járásával ellentétes irányba forgatjuk mindaddig, amíg a színes befűzőszalag az üres orsóra fel nem csavarodik.



## KAZETTABEHELYEZÉS

A kazettát a szalaggal ellenkező oldali élével a „Compact Cassette” felirat alatti részbe vezetjük és a rugók ellenében könnyedén addig nyomjuk, amíg a kazetta az orsózó csapokra rábillenthető. A kazetta elülső középrészére gyakorolt enyhe nyomással a kazetta pontosan elfoglalja a helyét. **FIGYELEM!** Amíg a kazetta nincs behelyezve, a nyomógombok lenyomás ellen reteszelve vannak; erőltetni nem szabad. (Lásd a túoldalaton.)

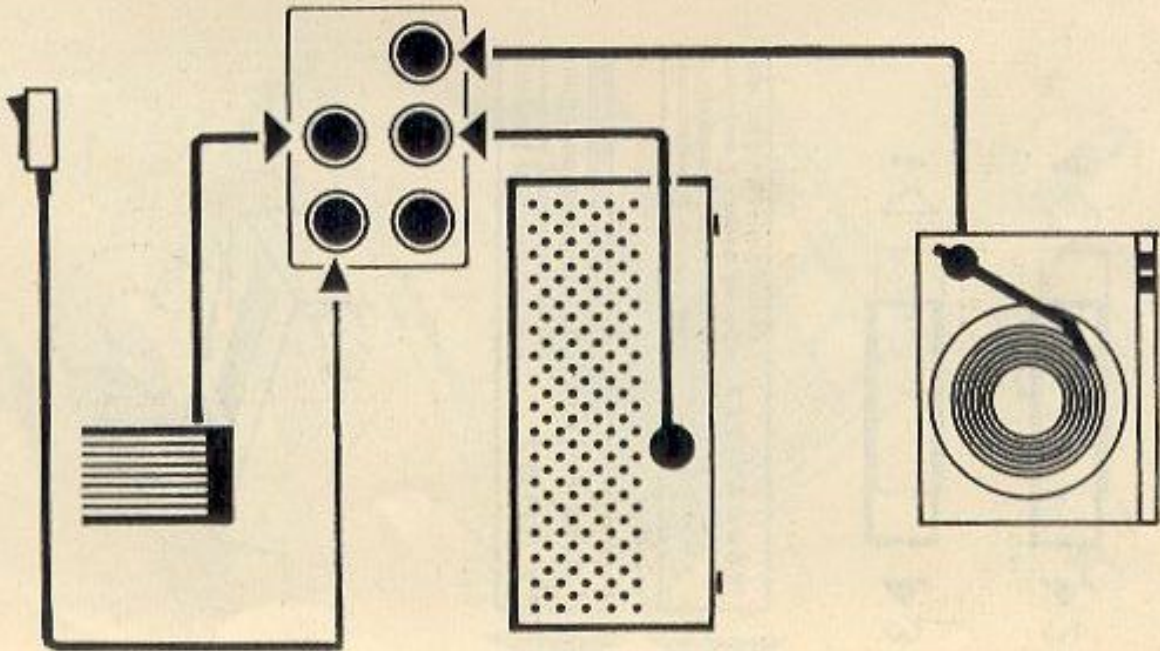
## FELVÉTELKÉSZÍTÉS SORRENDEJE

- Csatlakoztatás.
- A kívánt felvételi üzemmód beállítása (pillanat-állj STOP-állásban).
- A kivezérlés beállítása.
- A pillanat-állj START-állásba hozása.

## RÁDIÓRÓL, MIKROFONRÓL ÉS LEMEZJÁTSZÓRÓL TÖRTÉNŐ FELVÉTEL

A rádiókészülék magnetofoncsatlakozó hüvelyébe bedugaszolandó a magnóhoz tartozéként szállított rádiócsatlakozó. A felvételt nem befolyásolja a rádióon beállított hangerő és hangszín. Közelről középhullámú adóállomásról legelőnyösebben szélessávú helyivevő-előtéttel készíthető felvétel.

Mikrofonfelvételnél ügyeljünk arra, hogy a felvételi együttállást szabályzó 8 számú gomb ne legyen balra forgatva, mert így az erősítő akusztikusan begerjedhet és az erős sípoló hang a felvételt lehetetlenné teszi. Egyszemélyes mikrofonfelvételnél vigyázni kell arra, hogy a beszélő és a mikrofon távolsága fél méternél ne legyen nagyobb. Több személyes mikrofonfelvételek (beszélgetés, zenekar) már több körültekintést igényelnek, nagyobb követelményt támasztanak a helyiséggel és a mikrofonnal szemben. Ilyen felvételek esetén célszerű az idevonatkozó irodalmat áttekinteni. Mikrofonfelvételeknél állandóan ellenőriz-  
zük a helyes kivezérést.



A lemezájtásó-felvételt a felvétellel egyidőben a 8 számú gomb balra forgatásával meghallgathatjuk.

### MAGNÓSZALAG MÁSOLÁSA

Másik magnóról történő felvételnél a lejátszó magnó kimeneti csatlakozóját az ábra szerint az M 11 bemeneti hüvelyébe csatlakoztatjuk. Amennyiben a lejátszó magnó hangerőszabályozója a felvételt befolyásolja, úgy azt ne állítsuk túl kis hangerőre, mert a felvétel zajos lesz.

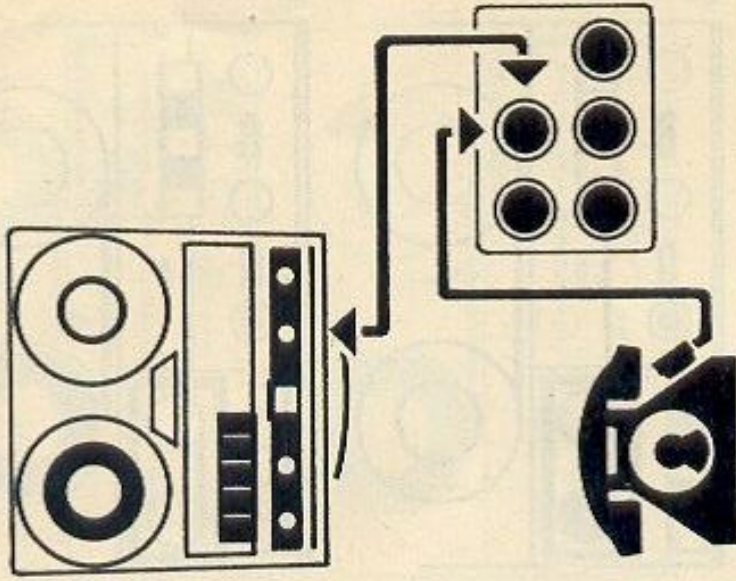
*MÁS MAGNÓRA VALÓ ÁTJÁTSZÁS AZ R JELŰ CSATLAKOZÓRÓL TÖRTÉNJEN.  
(A csatlakozó 2-3 pontjaerőszűritésig kimenet)*

### TELEFONBESZÉLGETÉS FELVÉTELE

A kereskedelembe kapható telefonlehallgatót tapadókorongjával erősítsük a telefonkészülék burkolatának azon pontjára, ahol a kivezérlésjelző műszer a legnagyobb kitérést mutatja. Tartós használat esetén célszerű a tapadófelületeket vékony ragasztóréteggel ellátni és így feltapasztani. A telefonbeszélgetést a magnó hangszóróján is hallgathatjuk felvétel közben, ha a 8 felvételi együtthallást szabályozó gombot balra forgatjuk.

### A KIVEZÉRLÉS BEÁLLÍTÁSA

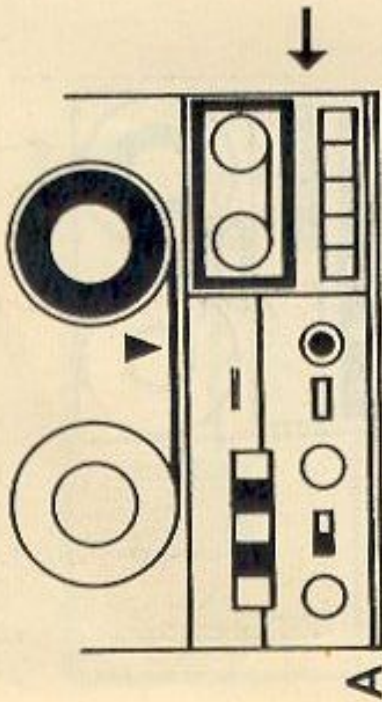
A 11 számú gombbal történik úgy, hogy a műszer mutatója a legerősebb hang hatására érje el a vörös-zöld mező határát.





## FELVÉTELI ÜZEMMÓDOK

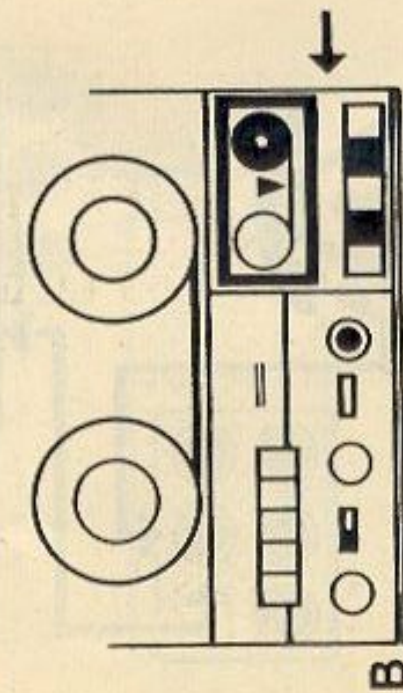
Az egyes üzemmódokban működtetendő forgató- és nyomógombok a rajzokon vannak szemléltetve. A felveendő műsor a 8 gomb balra forgatásával hallgatható.



Orsós felvétel

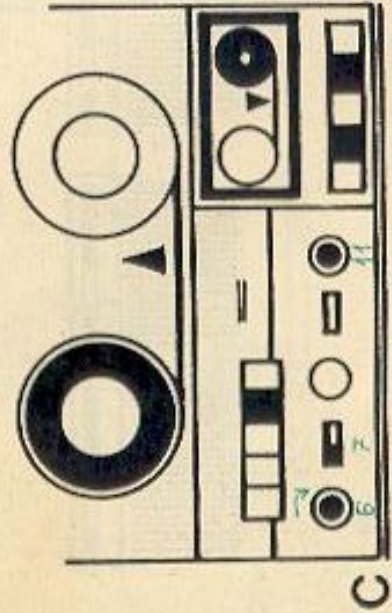
A kivezérlés beállítása után a szalagmozgás a START-gombbal indítható el. (A)

Kazettás felvétel



Átmásolás orsósról kazettásra

A 6 gomb jobbra felcsavart állásban van, a kivezérlés beállítása után a szalagmozgás a 7 START-gombbal indítható. (C)



Átmásolás kazettásról orsóra

A 6 gomb jobbra felcsavart állásban van, a kivezérlés beállítása után a szalagmozgás a 7 START-gombbal indítható el. (D)

Lehetőség van ezenkívül superplay felvételek készítésére oly módon, hogy valamelyik átjátszás-üzem módban a magnó megfelelő bemenőcsatlakozójába mikrofonnal, rádióval, lemezjátszóval, esetleg másik magnóval csatlakozunk, melynek műsora az átjátszott műsossal együtt kerül szalagra.

A szalagra kerülő két különböző műsor egymáshoz viszonyított hangereje a 6 és 11 forgatógombokkal állítható be, ui. a 6 gomb csak az átjátszott, a 11 pedig mindkét műsor hangerejét szabályozza. (E, F)

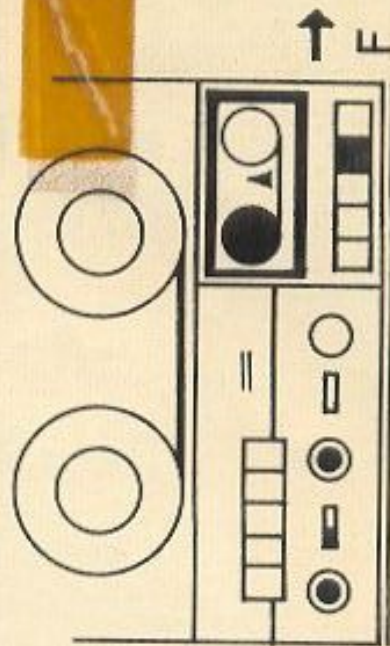
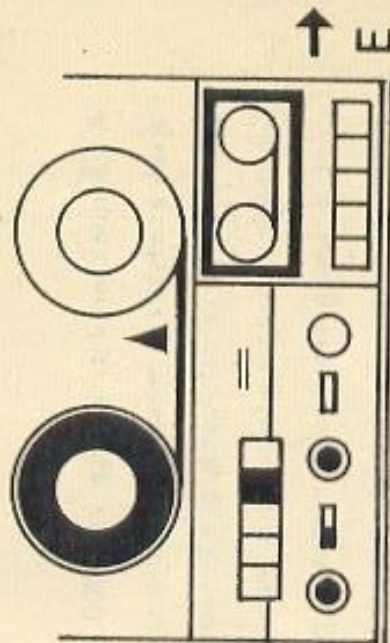
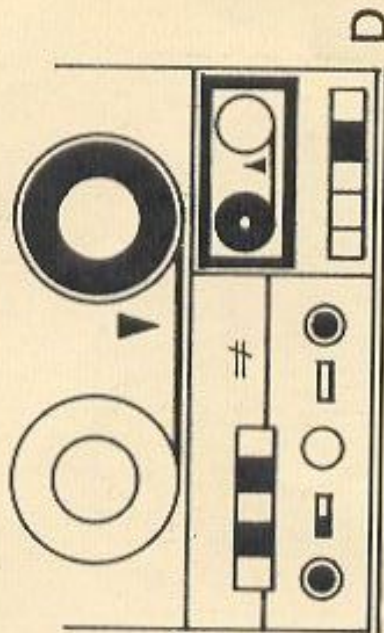
## GYORSCSÉVÉLÉS

Az orsós rendszeren:

az 1, illetve 5 nyomógombok segítségével a szalagot jobbra, ill. balra gyorscsévélhetjük. A mozgás a megfelelő nyomógomb lenyomásával indul és az ÁLLJ (3) nyomógomb segítségével állítható meg a kívánt helyen.

A kazettás rendszeren:

a 16, ill. 12 nyomógombok segítségével a szalagot jobbra, ill. balra gyorscsévélhetjük. A mozgás a kívánt irányban a megfelelő nyomógomb lenyomásával indul, de a csévelés csak a lenyomás ideje alatt tart, mert a nyomógomb nem marad reteszelve. Ha a szalag a kazettában a végére ér, halk kattanással megáll, de nem fut ki a kazettából, mivel a vége rögzítve van. A nyomógombot ekkor fel kell engedni.



## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A készülék eredeti kenése kb. 3000 üzemórára elegendő. Az újabb kenéshez jó minőségű hig olaj szükséges. **VIGYÁZAT!** — a túl sok olaj káros! Ajánlatos a kenést szakemberrel végeztetni. Időnként szükséges a fejbúrát is eltávolítani és a fejeket, valamint a szalagvezető alkatrészeket gondosan megtisztítani a szennyeződéstől. A port finom ecsettel vagy kifúvással távolítsuk el, míg a fejeket tengelyt és nyomógörgőt denaturált szesz-

be mártott textildarabkával vagy vattával töröljük tisztára. Benzint semmi esetre se használjunk! A fedő alatti részeket kézzel ne érintsük, csavarhúzóval, csipesszel, fémes tárgyakkal ne közelítsünk a fejekhez, csavarokat ne húzzunk és ne lazítsunk meg. Az esetleg odatapadt szennyeződést hegyes fapálcikával óvatosan távolítsuk el.